



- Selbstmontage vor Ort
- Montage sur place par l'utilisateur
- On-site assembly

■ **Klemmring leicht**

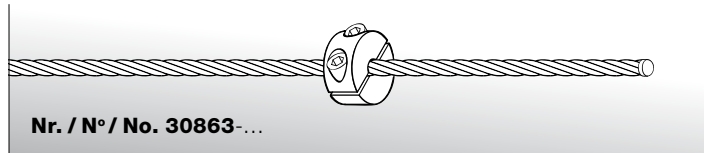
Für Seil-Ø 2–12 mm

■ **Anneau de serrage léger**

Pour câble de Ø 2-12 mm

■ **Clamp ring light**

For rope Ø 2–12 mm



■ **Seilklemmkegel verschraubt**

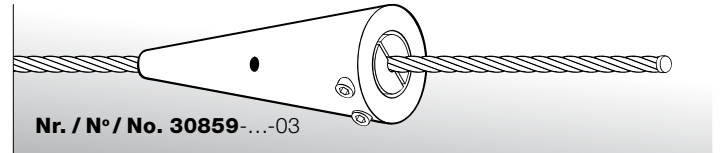
Für Seil-Ø 3–4 mm

■ **Cône à câble réglable vissé**

Pour câble de Ø 3-4 mm

■ **Wire rope clamping cone, screwed**

For rope Ø 3–4 mm



■ **Flanschring**

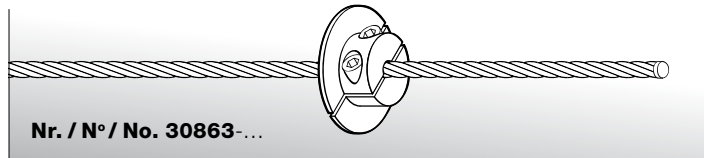
Für Seil-Ø 2–8 mm

■ **Anneau de serrage sur platine**

Pour câble de Ø 2-8 mm

■ **Flange ring**

For rope Ø 2–8 mm



■ **Parallelseilhalter**

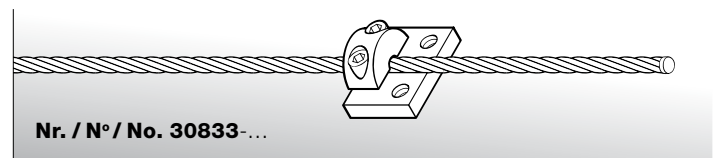
Für Seil-Ø 2–6 mm

■ **Support de câble parallèle**

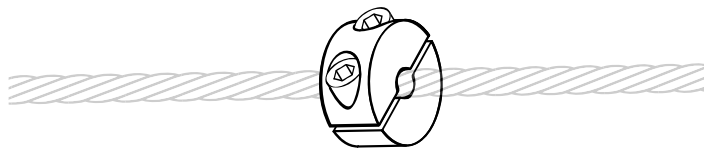
Pour câble de Ø 2-6 mm

■ **Connecting wire rope clamp**

For rope Ø 2–6 mm

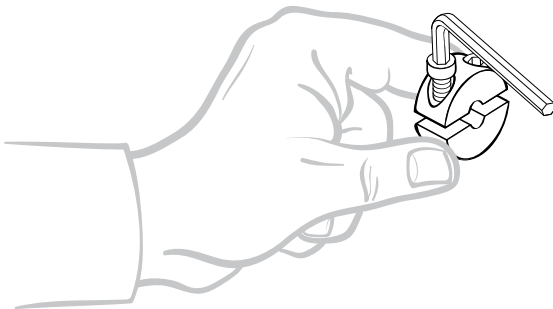


1



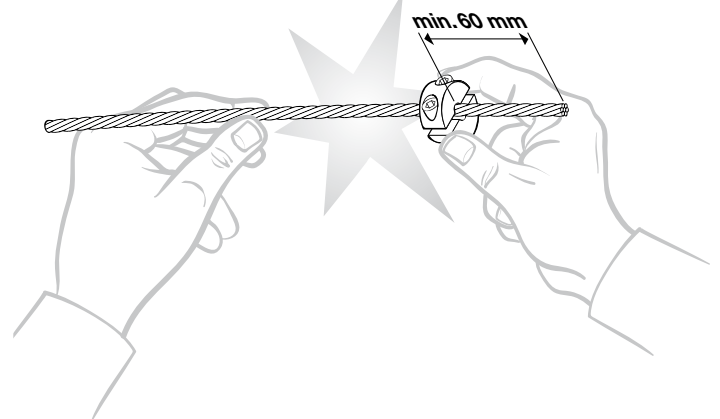
■ Seil / Câble / Rope Ø 2–6, 8, 10, 12 mm

2



- Die zwei Inbusschrauben lösen.
- Dévisser les deux vis imbus.
- Back off the two Allen screws.

3



■ Klemmring an die gewünschte Stelle des Seils positionieren. Das offene Seilende muss mindestens **60 mm** herausragen.

**Wichtig:** Der Klemmbereich muss absolut **frei von Schmiermitteln** sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).

■ Positionner l'anneau de serrage à l'endroit voulu du câble. Le bout libre du câble doit dépasser d'au moins **60 mm**.

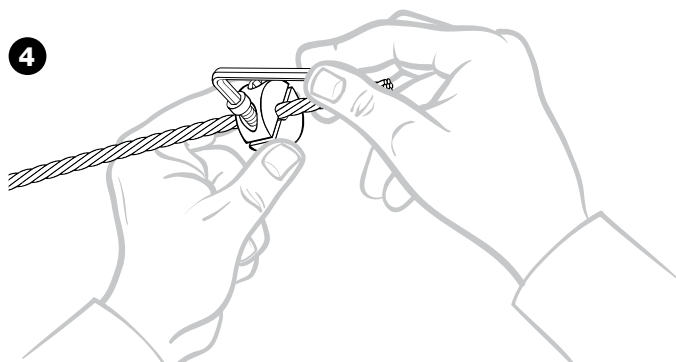
**Important:** La zone de serrage doit être totalement **exempte d'huile et de graisse**. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, n° Jakob 30879-0002).

■ Push the clamp ring to the required position on the rope. The end of the rope must protrude at least **60 mm**.

**Caution:** The clamping zone must be absolutely **free of oil and grease**. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob No. 30879-0002).



- **Selbstmontage vor Ort**
- **Montage sur place par l'utilisateur**
- **On-site assembly**



■ **Beachten Sie die Tabelle mit den Anzugsmomenten:**

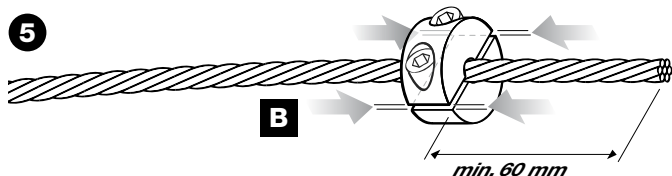
Die zwei Inbusschrauben mit dem korrekten Anzugsmoment (Nm) festziehen.

■ **Observer les couples de serrage indiqués dans le tableau:**

serrer les deux vis imbus en respectant le couple prescrit (Nm).

■ **Consult the table with tightening torques:**

Tighten the two Allen screws with the correct torque (Nm).



■ Der korrekt montierte Klemmring hat eine parallele Öffnung **B** und das Seilende muss mindestens **60 mm** herausragen.

■ Une fois monté, l'anneau de serrage a une ouverture parallèle **B**, tandis que le bout du câble doit dépasser d'au moins **60 mm**.

■ When correctly assembled, gap **B** of the clamp ring is the same on both sides and the end of the rope must protrude by at least **60 mm**.



■ **Die korrekte Montage** und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen.

**Funktionsfähigkeit** gewähren nur die **Jakob-Seile Nr. 10820-** und **10830-**.

**Festigkeitswerte** (gemäss EN 1993-1-11) auf Tabelle beachten.



■ **L'utilisateur doit vérifier** en sa propre responsabilité le montage et le diamètre corrects du câble.

**Le bon fonctionnement** n'est garanti qu'avec câbles Jakob n° **10820-** et **10830-**.

**Résistance** (conforme au norme EN 1993-1-11): se conformer au tableau.



■ **The user is responsible** for choosing the proper rope diameter and for correct assembly.

**Functionality** is guaranteed only by **Jakob rope nos. 10820-** and **10830-**.

**Strength rating** (according to EN 1993-1-11): see table below.

Seil / Câble / Rope Nr. / N° / No. 10820-	Seil / Câble / Rope Nr. / N° / No. 10830-	Anzugsmoment Couple de serrage Tightening torque	Charakteristische Rutschkraft Force de glissement caractéristique Characteristic slip force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance
Ø mm	Ø mm	Nm	(kN × 102 = kp) min. kN	(kN × 102 = kp) kN
2		2	0,7	0,6
3		2	0,7	0,6
4		2	0,7	0,6
5		2	0,7	0,6
6		2	0,7	0,6
8	8	2	0,7	0,6
	10	7	1,6	1,3
	12	7	1,6	1,3